



**Hansen**  
OPTIQUE SA  
Sierre  
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72  
DYN OPTIC  
PARTNER



**SIERRE**  
FOUR À RACLETTE  
TTM, SEUL FABRICANT  
INDUSTRIEL SUISSE,  
RÉSIDE AUX ILES FALCON.  
UN BUSINESS DE NICHE  
EN FORTE PROGRESSION.



**INTERVIEW**  
SIERRE PATRICK  
BLATTER, LE «COUTEAU  
SUISSE» DE LA  
PROMOTION  
ÉCONOMIQUE.



LE **JOURNAL**  
**DE SIERRE** BIMENSUEL  
JGA 3960 SIERRE

DISTRIBUTION TOUTS MÉNAGES

# Ça sent le propre!



**SIERRE** La nouvelle déchetterie est en fonction depuis le 2 janvier. De bien belles installations qui doivent encore être apprivoisées par les utilisateurs. Guide d'utilisation et visite des lieux. LEJDS > 6-7

Vendredi No 2  
26 janvier 2018

**SPORTS**  
**HOCKEY**

Le HC Sierre reçoit Sion en Coupe de Suisse. Le match de dimanche promet d'être explosif. > 17

**SORTIR**  
**EXPOSITION**

Liliana Salone dévoile son monde à travers des dessins magnifiques et mélancoliques. > 19

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA  
**AGENCES**  
VW Audi PORSCHE

WWW.LEJDS.CH  
REDACTION@LEJDS.CH

PUB



- Ecole primaire
- Cycle d'orientation
- Ecole de langues
- Cours d'appui scolaire

**Ecole Alpha**  
Av. Général-Guisan 2  
CH-3960 Sierre  
Tél. 027 456 33 88  
www.ecolealpha.ch

**SIERRE** Halle artisanale 158'000.-

**Gillioz** DIDIER  
Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22  
dgillioz@bluewin.ch  
**On cherche terrains**

**MEISTER**  
Nils Hansen  
BIJOUTERIE - HORLOGERIE  
CH 3960 SIERRE  
www.bijouterie-hansen.ch



Swiss Made

LE CHIFFRE

1500

Le Bourask festival espère attirer ce week-end 1500 festivaliers à Venthône. Pas facile de survivre aujourd'hui dans le flot des festivals et des concerts qui rythment les week-ends dans tout le district. Pourtant, Le Bourask tient le cap, sans faire de bénéfices mais sans grosses pertes non plus. Son ADN tient à ses dates, en tout début de calendrier, à une salle de gym particulièrement bien décorée et à quelques trouvailles musicales entre hip-hop, rap et électro. Entièrement bénévole, le festival peut compter sur une centaine de personnes: «Nous avons eu tellement de monde que nous étions en avance sur le



montage!» s'est réjoui Adrien Genoud, président du Bourask. Bon signe pour un festival qui possède une touche conviviale chère à toute la région. Les 26 et 27 janvier. [www.bourask.ch](http://www.bourask.ch)

L'IMAGE



Durant les intempéries, les responsables sécurité se sont aussi affairés à déclencher des avalanches comme le montre la photographie, extraite d'une vidéo réalisée le 19 janvier à 11 h 40 aux Plats de la Lée par Claude Peter, responsable secours et sécurité pour la commune d'Anniviers. Durant trois semaines, le Valais a été soumis à d'importantes intempéries. Le district n'a pas été épargné. La route d'accès pour se rendre à Zinal, rouverte lundi dernier, avait été fermée après que les habitants de 28 mai-

sons en zone rouge, ont été évacués. «La situation est générale dans le Valais, les bords de route ont souffert, certains murs de vignes sont ébranlés, les instabilités géologiques vont persister avec des glissements de terrain, des chutes de pierres isolées», explique le géologue cantonal, Raphaël Mayoraz. Le président d'Anniviers, David Melly, espère un retour à la normale, mais est satisfait des procédures appliquées: «Les leçons de 1999 ont été retenues...»

PUB

Jusqu'au 31.01.18

# SOLODES

20 à 70%

**GAUTIER**

**NATUZZI**

**Stressless**  
ERGONOMY

**ROLF BENZ**

**Strässle**  
switzerland since 1888

**Célio**  
CHAMBRE & DRESSING

**GRANGE**  
LES MEUBLES DE FAMILLE

**nolte**  
MOBEL

**HASENA**  
the dream factory

**bico**  
DE WITZENDORF

**SWISS**  
comfort

**superba**  
Schweizer Sütläufer

meubles

decarte

saxon

**Meubles Descartes SA**  
Route du Léman 33 - 1907 Saxon - Valais  
Tél: +41 27 743 43 43 - Fax +41 27 743 43 44  
info@decarte.ch - [www.decarte.ch](http://www.decarte.ch)

## L'ÉDITO

La benne à PET  
m'a fait rêver...



CLAUDE-ALAIN  
ZUFFEREY  
JOURNALISTE

Et si le «Journal de Sierre» consacrait un dossier à la nouvelle déchetterie? Cool l'idée! Deux jours plus tard, il a fallu s'y rendre, à cette déchetterie. Mois de janvier, pluie battante, luminosité du Grand Nord... Moins cool! Le site n'est pourtant pas très loin, il est à la rue du Stand. Mais j'ai mis du temps pour y aller. A reculons, même Chétröz paraît être le bout du monde. J'ai eu tort de mettre les pieds au mur. Car à peine arrivé, le concept est séduisant. Il se situe à mi-chemin entre une base d'agents secrets et une exposition d'art contemporain. Le côté gadget en trois points: carte d'accès au site, pesage du véhicule et caméras de surveillance afin de voir qui rentre et surtout qui ressort. Une fois que tu as montré patte blanche, les bennes de triage s'offrent à toi... C'est là que le côté art contemporain entre en jeu. Le container à PET avec ses bouteilles multicolores, quelle beauté! Les encombrants, pêle-mêle canapés, portemanteaux et pieds de table, quel reflet de l'ordre mondial actuel! Et que dire du stockage des appareils ménagers: enchevêtrement de ferraille représentant avec force notre société de consommation... Trêve de plaisanterie. Si vous n'êtes sensible ni à l'art ni à James Bond, triez tout de même vos déchets. Il paraît que c'est bien pour l'avenir de vos enfants. Enfants que vous pouvez également amener avec vous à la déchetterie, pour son côté ludique.

## LE CONCOURS PHOTO

LA QUESTION  
DE LA SEMAINE:

## Quel est le nom de la cave représentée ici par son encaveur?

Vinum Montis, un club pour les amateurs de vin!

La région de Sierre regorge d'encaveurs passionnés qui élaborent des crus exceptionnels. En effet, les vins élevés dans notre secteur se distinguent régulièrement dans les concours internationaux. Vous habitez dans la région sieroise et vous rêvez de partir à la découverte d'un grand choix de vins aux nuances subtiles ainsi que des artisans qui les produisent? L'adhésion au club Vinum Montis est la meilleure manière d'accéder à des offres exclusives en relation avec le monde du vin.

Pour rappel: vous pouvez adhérer au club Vinum Montis directement sur le site internet: <https://www.vinum-montis.ch/adherer>



Pour ce 1er concours de 2018, répondez précisément à la question et vous aurez la chance de gagner: une adhésion au club Vinum Montis pour 2018 (valeur 49 francs) et deux bouteilles de vin de la cave mystère (valeur 45 francs).

**Pour participer:** il suffit d'envoyer votre réponse à [info@sierretourisme.ch](mailto:info@sierretourisme.ch), par téléphone au No 027 455 85 35 ou sur Facebook ([www.facebook.com/Sierretourisme](http://www.facebook.com/Sierretourisme)).

**Date du tirage au sort:** 31 janvier 2018.

**Petit indice:** Glougrou Blabla

PUB



## OBJETS DE RENDEMENT À 5 MIN. DE LA GARE

### QUAI SUD

[WWW.QUAI-SUD-SIERRE.CH](http://WWW.QUAI-SUD-SIERRE.CH)

Appartements et bureaux  
de tous types, du studio au 5,5 pces.

Plus d'informations:  
[info@imvista.ch](mailto:info@imvista.ch)  
Tel. 027 456 20 50

 **imvista**

CARNACHALAIS PRÉSENTE SON CARNAVAL ALTERNATIF  
ELECTRO-SWING / FUNK / SOUL / GROOVE / HOUSE

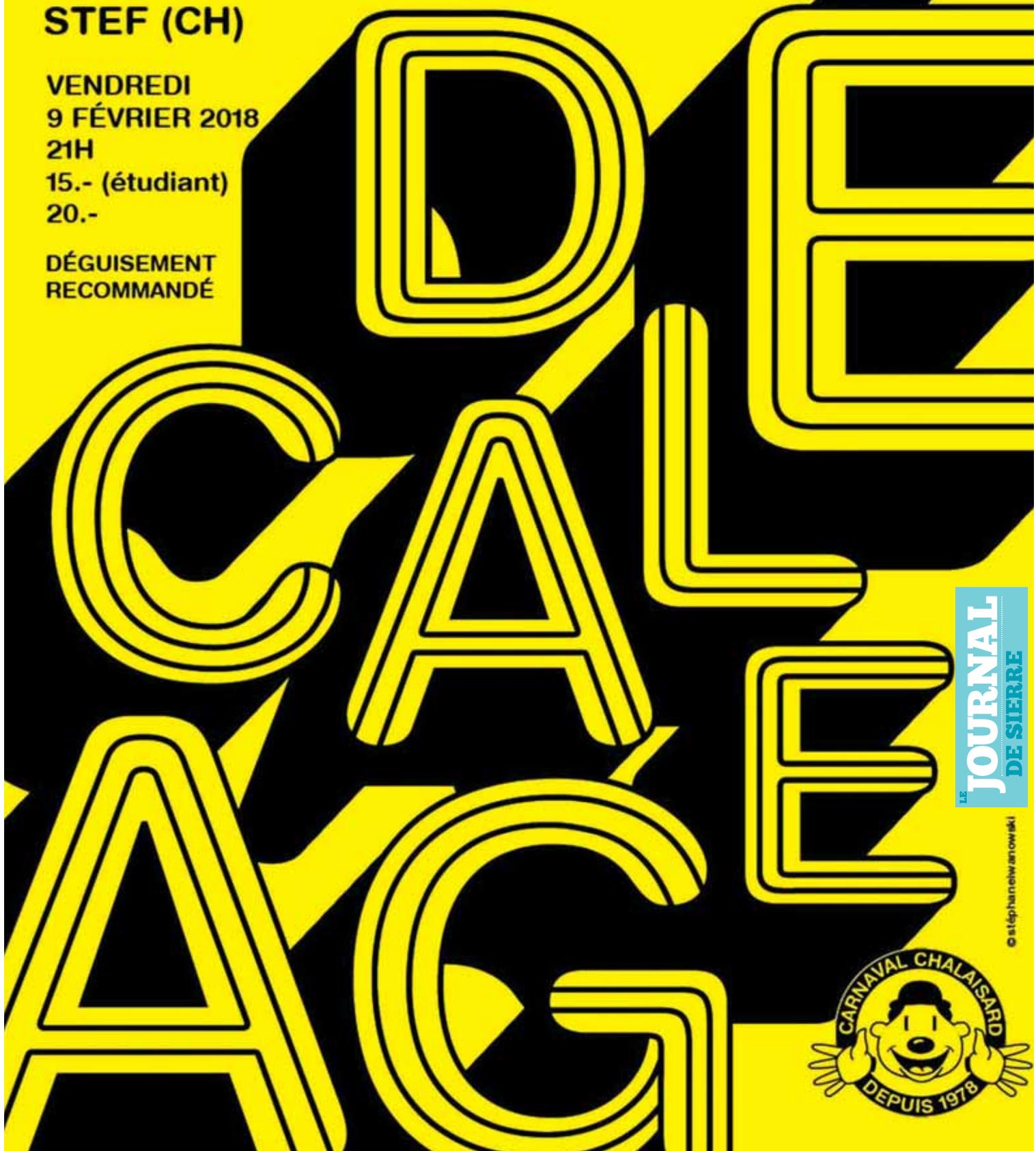
📍 @carnavalchalais [www.carnavalchalais.ch](http://www.carnavalchalais.ch)



KLISCHEE (CH)  
FUNKYAMIND (D)  
IMPERIAL TABASCO (CH)  
STEF (CH)

VENDREDI  
9 FÉVRIER 2018  
21H  
15.- (étudiant)  
20.-

DÉGUISEMENT  
RECOMMANDÉ



LE JOURNAL  
DE SIERRE

© stephanewanowski



## TTM FABRICANT DE FOURS À RACLETTE

## Unique et authentique

**SIERRE** TTM (Traitements thermiques) est spécialisée dans le traitement thermique de revêtements et la fabrication de fours à raclette semi-industriels pour demi-meules. La société des Iles Falcon, installée à Sierre depuis 1967, reste discrète sur le nombre de fours écoulés. Secret de fabrication oblige. «Ce que je peux dire, c'est qu'il s'agit d'un marché de niche au développement continu», confie le directeur de TTM, Pascal Burkard, originaire de Montana-Village et Gampel. Peu de raclonnettes ici ou alors plutôt la version exotique avec bougies. «Si l'on ne compte pas les fabrications artisanales dans les vallées, nous sommes le seul fabricant suisse», s'enthousiasme le directeur. TTM exporte 40% de sa production à l'étranger. En Allemagne d'abord, en France, au Benelux mais aussi au Canada, aux Etats-Unis et au Japon. Sur le Webshop de la société, les appareils se vendent partout: à Calcutta ou au Guatemala.



Pascal Burkard, patron de TTM, fabricant de fours à raclette. LE JDS

PUB

## Sensibilité aux produits du terroir et effet de mode

C'est au début des années 2000 que l'engouement a débuté, «en même temps que les consommateurs se sensibilisaient aux produits locaux dont on connaît la provenance, un peu en réaction à la mondialisation», explique le directeur. Et puis il y a l'effet mode. Il y a deux ans, le «New York Times» vantait les vertus d'un racler qui tenait son stand dans la rue et qui, au vu de son succès, a ouvert le restaurant «La vraie raclette» à New York City où trônent les fours TTM! Les food trucks aussi se sont mis au fromage fondu qu'on apprête avec des pommes de terre ou à l'intérieur de sandwiches, selon les habitudes culinaires locales. On en a vu à Londres ou ailleurs.

Pascal Burkard dirige depuis vingt ans l'entreprise créée par son père et des associés. Il a retrouvé des brevets d'invention du four à raclette datant de la fin des années 40, dont celui d'Isodore Zufferey de Sierre pour un «appareil pour la préparation de rôties de fromage, dites «raclettes». Une demi-meule tournée vers le haut et un corps de chauffe situé au-dessus de la pièce de fromage. S'ensuivent d'autres brevets dont ceux de Firmin Rey à Chermignon, du célèbre Valentin David de Villa en 1959, le premier artisan à en confectionner plus de deux par jour, du Sierrois Albert Meister et de Burkard senior et junior qui ont déposé des brevets et développé la gamme. Étonnamment, ces inventeurs sont tous originaires du Valais central.

L'entreprise fait aussi du sur-mesure. On se souvient bien sûr de la version «bling-bling» réalisée pour l'Electrolette du Palp Festival, un modèle à facettes brillantes régulièrement commandé à l'entreprise pour des cadeaux. On l'aura compris, la cote d'amour de la raclette n'est pas près de s'éteindre.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

## 60 ANS D'OFFRES AVANTAGEUSES



Bénéficiez d'offres sportives à l'occasion de notre anniversaire

KUGA ST-LINE  
DÈS FR. 26'900.-\*EDGE ST-LINE  
DÈS FR. 50'900.-\*\*

\* Ford Kuga ST-Line, 1.5 EcoBoost, 150 ch, prix du véhicule Fr. 26'900.- (prix catalogue Fr. 32'400.- à déduire prime Sixty Fr. 4000.-, bonus ST-Line Fr. 1500.-). Modèle illustré: Kuga ST-Line, 1.5 EcoBoost, 150 ch, prix catalogue Fr. 32'400.- plus options d'une valeur de Fr. 3400.-. \*\* Ford Edge ST-Line, 2.0 TDCi, 180 ch, 4\*4, prix du véhicule Fr. 50'900.- (prix catalogue Fr. 56'400.- à déduire prime Sixty Fr. 4000.-, bonus ST-Line Fr. 1500.-). Modèle illustré: Edge ST-Line, 2.0 TDCi, 180 ch, 4\*4, prix catalogue Fr. 56'400.- plus options d'une valeur de Fr. 4670.-. Toutes les offres sont valables jusqu'au 31.3.2018 ou jusqu'à révocation auprès des concessionnaires Ford participants. Sous réserve d'erreurs et de modifications.

Kuga ST-Line, 1.5 EcoBoost, 150 ch/110 kW: consommation 6.2 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub> 143 g/km, émissions de CO<sub>2</sub> de mise à disposition du carburant 33 g/km. Catégorie de rendement énergétique: F. Edge ST-Line, 2.0 TDCi, 180 ch/110 kW, 4\*4: consommation 5.9 l/100 km (équivalent essence 6.7 l/100 km), émissions de CO<sub>2</sub> 152 g/km, émissions de CO<sub>2</sub> de mise à disposition du carburant 26 g/km. Catégorie de rendement énergétique: E. Moyenne de toutes les voitures neuves en vente: 133 g/km.



SIERRE Durret Automobiles SA 027 452 30 50

**SIERRE** La Cité du Soleil vient d'entrer dans une nouvelle ère en ce qui concerne sa déchetterie. Le déménagement de Cloux-Roussier à Chétroz a changé la vie des employés et des utilisateurs du site. Principales nouveautés: un gain de place, une carte d'accès et la pesée des véhicules à l'entrée et à la sortie.

# La nouvelle déchetterie envoie du lourd

## CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Depuis le début de l'année, la ville de Sierre s'est dotée d'une toute nouvelle déchetterie. Celle de Cloux-Roussier, sous le viaduc de Finges, datait de 1994. Trop étriquée, plus aux normes, pas du tout fonctionnelle, tant pour le personnel que pour les utilisateurs, elle a donc fait son temps.

Ce nouvel outil de 5500 m<sup>2</sup> – contre 3500 m<sup>2</sup> pour l'ancienne déchetterie – a trouvé sa place à l'entrée de la zone industrielle des Iles Falcon, à Chétroz, le long de la rue du Stand. La Commission d'aménagement du territoire a privilégié une localisation sur la partie est de la commune, en raison du fait que Veyras, Salquenen

et Chippis utilisent également les lieux. «Il fallait un terrain qui appartienne à la Commune et qui se situe dans une zone d'intérêt général. L'emplacement actuel est parfait en termes d'accessibilité et de nuisances pour le voisinage. En cas de besoin, il existe également des possibilités d'extension», commente Pierre Kenzelmann, conseiller municipal en charge du dicastère des travaux publics, environnement, transports, circulation et signalisation. Les coûts de cette réalisation s'élèvent à 2,5 millions de francs. «Ils sont financés via les comptes dédiés à l'élimination des déchets avec un amortissement selon les règles établies par le Canton: chaque année, 10% des actifs», explique Sté-

phane Delaloye, ingénieur de ville.

Dès l'arrivée sur le site, les différences avec Cloux-Roussier sautent aux yeux. Les bennes de dépose ont été placées côte à côte afin de permettre un accès facilité aux utilisateurs. Il y a désormais de la place! En dessus des containers, des passerelles munies de barrières offrent une meilleure sécurité au moment de jeter les déchets. «Les camions qui viennent chercher les bennes ne sont plus du tout en contact avec les usagers. Ce système séparé des flux de trafic diminue les embouteillages et renforce la sécurité», poursuit l'ingénieur de la ville de Sierre. Question panneaux indicateurs, on ne peut pas faire plus

précis. Les pictogrammes installés ne laissent plus beaucoup de place à l'improvisation. Et si un doute subsiste, le personnel est là pour les conseils.

## Les bons élèves sierrois

Parlons poids. En 2017, entre 1800 et 2000 tonnes de déchets verts ont été amenés à la déchetterie. Ils ne seront plus transformés en compost sur le nouveau site, mais débarrassés plus fréquemment et transformés en biogaz du côté de Vétroz. Les autres déchets représentent 2000 tonnes par année, avec des fluctuations allant de 20 à 50 tonnes par semaine, selon les saisons. En 2017, ce chiffre est même monté jusqu'à 2300 tonnes, dû à une forte utilisation en fin d'année.

Il est bon de préciser qu'il existe d'autres filières que la déchetterie. Le PET doit être repris dans les points de vente, une loi fédérale oblige les vendeurs d'appareils ménagers à reprendre les anciens modèles et pour les meubles, il vaut mieux les réutiliser plutôt que de les jeter. «Les Sierrois sont de bons élèves. Dans l'ensemble, ils font juste et trient. Avant l'entrée en vigueur de la taxe au sac, nous arrivions déjà à un taux de valorisation des déchets de l'ordre de 50%. C'est le chiffre que vise Genève», conclut Stéphane Delaloye. Avec l'introduction de la taxe au sac, le comportement des citoyens évoluera encore. La Commune de Sierre va donc attendre le mois de juin avant de procéder à quelques adaptations de ses services.



L'accès usagers aux bennes de la nouvelle déchetterie. Eh non, ce n'est pas un terminal de bus! LEJDS

« Cette déchetterie moderne, mieux adaptée aux besoins, donne vraiment aux gens les moyens de trier leurs déchets. »

Pierre Kenzelmann, conseiller municipal de Sierre

« Les moloks sont répartis en cercles de 300 mètres. Pour les écopoints cela monte à 500-600 mètres. Seul point noir: le centre-ville. »

Stéphane Delaloye, ingénieur de la Ville de Sierre

« A la fin de l'année dernière, les Sierrois ont cru que la fin du monde approchait. Ils ont vidé caves, greniers et garages. »

Élisabeth Gasser, employée de la déchetterie

## EMPLOYÉS ET CLIENTS SATISFAITS

### «Fin 2017, à la déchetterie, le black friday a duré plus d'un mois!»

Joël Rywalski (photo de gauche) est responsable de la déchetterie de Chétraz. Même s'il n'a commencé qu'en septembre et qu'il n'a pas œuvré très longtemps à Cloux-Roussier, il apprécie le déménagement: «Pour nous, le vrai plus c'est le toit qui nous permet de travailler à l'abri. De l'autre côté, nous étions vite trempés. La deuxième grosse amélioration réside dans la disposition des bennes. Avec cet agencement, nous voyons de loin si quelqu'un a besoin d'un conseil.» Dans l'ensemble, les usagers jouent le jeu et suivent bien les indications. «Tout se passe très bien. Les gens ne font pas n'importe quoi. S'il y a des erreurs, c'est plus par négligence que par volonté de nuire», poursuit Joël Rywalski. A l'image d'Isabelle Feissli, les visiteurs se disent satisfaits du lieu. «C'est propre, c'est grand. Il faut juste retrouver ses

repères. On ne peut plus jeter certains matériaux, comme le plastique en vrac. Il faudra s'habituer.» Même un habitant de Miège vante la déchetterie sierroise: «Les horaires d'ouverture sont plus agréables que dans les villages. C'est surtout pour cela que j'avais pris l'habitude de

venir à Sierre.» Habitude à perdre! Pour cette fois, les employés lui ont laissé l'accès au site... Pour quelques semaines, l'information prend encore le pas sur la répression.

Malgré le temps pourri de ce mois de janvier, la fréquentation est bonne. «Une journée comme mardi, avec le retour du soleil, je n'ai pas arrêté une minute», confirme Nicholas Epiney-Lefranc (photo de droite), qui se trouvait à la pesée des véhicules. Question affluence, Joël Rywalski a vécu une expérience inoubliable en fin d'année dernière à Cloux-Roussier. Au moment où la population sierroise a pris conscience que la taxe au sac allait devenir effective, la déchetterie a été prise d'assaut. «Nous avons été coachés par les cantons qui avaient déjà dû faire face à l'introduction de cette taxe. Mais à aucun moment nous n'avions pensé à une telle folie. Après de longs moments d'attente, certains ont quelque peu perdu les nerfs. On aurait dit des consommateurs le jour du black friday. Mais chez nous, fin 2017, le black friday a duré plus d'un mois!»



## PRATIQUE

### Souriez à l'entrée, vous êtes pesés!

Avant, n'importe qui passant par là pouvait très facilement profiter de la déchetterie. Les contrôles – aux plaques de voitures – étaient très aléatoires et même inexistantes les jours de grosse affluence. Il faudra perdre cette mauvaise habitude.

Désormais, il n'est plus possible d'accéder au site sans être muni de la carte d'utilisateur, reçue par chaque foyer sierrois, salquenard, chippiard ou veyrassois.

Au portail d'entrée, la première étape consiste à se faire filmer et à peser les véhicules. Même opération à la sortie. Cette manœuvre va permettre de savoir exactement combien de kilos de matériel ont été déposés et par quelle voiture. «Nous avons reçu de nombreuses questions concernant la fiabilité de nos balances. Elles sont précises au gramme près. Mais nous n'affichons le poids que de 10 kilos en 10 kilos. Rien n'est décompté jusqu'à 4,9 kg. Et par exemple, de 5 kg à 14,9 kg nous arrondissons à 10 kg», précise l'ingénieur de ville Stéphane Delaloye. Chaque ménage a le droit de déposer une tonne par année de matériel. Le surplus sera facturé. Les entreprises n'ont quant à elles pas reçu de carte. Elles seront taxées au poids. Il est bon de rappeler que tout ce qui entre dans un sac taxé n'est pas accepté à la déchetterie. Les petits objets doivent être mis dans ces sacs et déposés dans les écopoints ou les moloks à ordures. «Certains nous disent que cela va leur coûter cher. Ils ne doivent pas oublier qu'en contrepartie, la taxe ménage a été supprimée», conclut Stéphane Delaloye. En revanche, la taxe de base facturée aux propriétaires de biens immobiliers, qui n'a pas changé en quinze ans, passera de 10 à 13 centimes par mètre cube construit.

## ET SI LE TRI DES DÉCHETS DEVENAIT SIMPLE?

### La taxe au sac suscite des vocations d'entrepreneur

La folie du tri s'est emparée des Sierrois. Cela ne leur est pas tombé dessus un beau matin, par hasard. C'est l'introduction de la taxe au sac, l'action sur le porte-monnaie, qui a tout déclenché. Le tri des déchets commence à la maison. Mais il ne faut pas s'en cacher, cette action n'est pas la chose la plus intéressante qu'on ait à faire durant une journée. Et quant à les amener dans un écopoint... C'est une véritable corvée.

Vanessa Mermoud et Damien Massy surfent sur la vague. Mais eux, la conscience verte, ils l'avaient déjà. Le couple a créé sa petite entreprise qu'il a baptisée «VEK!». Son concept: une déchetterie à domicile, directement chez les particuliers. Son slogan: «Et si le tri des déchets devenait simple?» Les deux Sierrois proposent de venir chercher les déchets triés sur votre seuil. «Nous nous adressons à une partie de la

population qui n'a pas le temps, ou pas envie de courir les écopoints pendant son temps libre. Nous nous déplaçons chez nos futurs clients afin d'évaluer leurs besoins. Nous proposons également des caisses pour ranger les différentes choses à recycler», commente Vanessa Mermoud. Le service n'est bien évidemment pas gratuit, mais il séduit déjà. «Nous avons reçu des coups de fil de Saint-Martin, de Bagnes. Mais pour nos débuts, nous nous focalisons sur le Valais central», poursuit Damien Massy, qui milite depuis longtemps pour le tri des déchets. «Nous savons que nous pouvons recycler un nombre incroyable de choses. Pourquoi ne pas le faire? Je trouve dommage que certains ne réagissent qu'une fois une taxe instaurée.»

Pour tous renseignements sur le concept «VEK!»: [www.vek-vs.ch](http://www.vek-vs.ch)

## EN BREF

**Nouveau conseiller**

**VEYRAS** A la suite de la démission de Samuel Favre, qui dès le 1er février officiera comme secrétaire communal, le Conseil municipal de Veyras a nommé Romain Gillioz pour lui succéder, candidat désigné par les parrains de la liste PDC.

**Carnaval de Granges**

**GRANGES** Une erreur s'est glissée dans notre dernière édition à propos du carnaval de Granges. Le carnaval aura lieu le 10 février prochain sur le thème des Super-Héros. Le défilé des enfants partira à 15 heures de la crêperie. Verre de l'amitié et pasta party à la salle de gym du village.

**Tohu-Bohu**

**VEYRAS** La 14e édition du Tohu-Bohu aura donc bien lieu du 6 au 8 septembre 2018. Organisé désormais sous l'égide de l'Association du Tohu-Bohu festival, le festival conserve le soutien et la confiance de la Commune. L'édition 2017 laisse un déficit moins important que prévu avec une perte de 17 000 francs.

**Commerce maintenu**

**SAINT-LÉONARD** Jérôme Monnin et son épouse ont repris la boulangerie du village et succèdent ainsi à Christian Balet après trente-trois ans d'activité. Le couple assure ainsi le maintien du commerce.

**Vente de mimosa**

**SIERRE** Les recettes des ventes du «mimosa du bonheur» les vendredi 26 et samedi 27 janvier, sont exclusivement destinées à des enfants et des adolescents issus de familles aux revenus modestes vivant en Valais. Soyez solidaires!

**Blaise Melly**

**SIERRE** Nous avons omis dans l'interview croisée sur l'initiative «No Billag» entre Chantal Voeffray Barras et Blaise Melly de rappeler que Blaise Melly, conseiller général de la Ville de Sierre, est aussi député UDC au Grand Conseil. L'équilibre est rétabli.

## Question de confiance.



Demain démarre aujourd'hui.

**The All-New T-Roc.**  
Dès fr. 24'850.-<sup>1</sup>.

Certains peuvent s'enorgueillir de conquêtes éclairs – à l'instar du nouveau T-Roc. Avec son allure fringante et sportive, sa face avant distinctive et ses multiples finitions originales, il se montre d'une séduction absolue. Découvrez vite la synergie parfaite de la transmission 4MOTION et de la boîte DSG où s'expriment ses solides gènes de SUV: une expérience inoubliable! Ready to Roc.

<sup>1</sup>Exemple de calcul: T-Roc 1.0 TSI, 115 ch, boîte manuelle à 6 vitesses, consommation en énergie: 5.1 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub>: 117 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves commercialisées en 2018: 133 g/km), émissions de CO<sub>2</sub> liées à la fourniture d'énergie: 27 g/km, catégorie de rendement énergétique: D. Prix courant: fr. 24'850.-. Modèle représenté, suréquipements incl. (jantes en alliage léger 19 pouces „Suzuka”, peinture Pure White avec toit en noir uni formant contraste, assistance au stationnement „Park Assist” et caméra de recul „Rear View”): fr. 37'920.-. <sup>2</sup>Maintenance et réparations dues à l'usure gratuites. Sous réserve de modifications.



Volkswagen

**Garage Olympic - A. Antille Sierre SA**

Avenue de France, 3960 Sierre

Tél. 027 452 36 99, Fax 027 352 36 94

www.garageolympic.ch

**A vendre**  
à Bramois, Condémines  
**terrain à bâtir**

Fr. 212 000.-  
Visites Tél. 078 623 38 75.

**A louer**  
à Sierre  
Lamberson 14  
**appartement**  
4½ pces

proche du centre,  
excellent état,  
place de parc, petit  
garage et cave.

Libre dès le 1<sup>er</sup> mars  
2018. Fr 1330.-  
+ charges Fr. 250.-.  
Tél. 079 609 84 15.

**Medium**  
**génétique**

avec une expérience de plus de 40 ans, je vous remettrais sur les rails avec des prédictions en toute franchise quel que soit votre problème. N'hésitez plus.

Appelez  
**0901 567 348**  
Fr. 2.70/min

**RÉCHY**  
**À VENDRE**  
**TERRAIN À**  
**BÂTIR POUR**  
**IMMEUBLE**  
4'200 m<sup>2</sup>

**Gillioz**  
DIDER  
079 250 10 22  
dgillioz@bluewin.ch

ALLO VOYANCE JUSTE LA VÉRITÉ



0901 123 789 Fr. 2.-/min.

Votre Avenir en toute Sérénité

## CARNAVAL DE CHALAIS 40 ANS

## Ils dynamisent le vendredi

**CHALAIS** Trois jours pour souffler les bougies, ça devrait le faire. Le carnaval de Chalais fête ses 40 ans d'existence. Pour le coup, les organisateurs, la société de gym et Chalais jeunesse font leur petite révolution en proposant pour la première fois le ven-

«**Nous voulons conquérir un nouveau public le vendredi.**»



**FABIEN PERRUCHOUD**  
PRÉSIDENT DU  
COMITÉ D'ORGANISATION DU CARNAVAL DE CHALAIS

dredi, une soirée «décalage» où des groupes festifs tiendront le haut du pavé (lire encadré). «Il devenait de plus en plus difficile de réserver des guggen le vendredi car les formations sont extrêmement sollicitées», explique Fabien Perruchoud, président du comité d'organisation depuis quatre ans. A la place, on a programmé quelques groupes tout public – et pas des moindres – pour redynamiser la soirée: «L'idée est de conquérir un nouveau public tout en ne faisant pas fuir le public habituel de carnaval», précise l'ébéniste chalaisard. Quant aux guggen, on les retrouvera regroupées le dimanche lors du grand défilé de 13 heures.



La société Rétro-Tzali, groupe d'anciens de la société Chalais Jeunesse, montent le char «Mad Max» qui va cracher ses flammes lors du défilé. A gauche, Sylvain Amos, à droite Gille Evéquo et sur le camion, Hadrien Bitchnau. REMO

Le samedi sera dédié au traditionnel souper privé en faveur de l'association Le Chariot magique. Dès 23 heures, la salle de gym sera accessible à tous pour rejoindre DJ David. Le grand cortège gratuit du dimanche débute à Réchy à 13 heures. Il est renforcé cette année par quatre guggen, huit chars et divers groupes qui animeront les rues du village jusqu'à la salle de gym. Les chars du comité du carnaval de Noës et de Miège, de la Jeunesse noëssarde, les fidèles Fifies et Tambours de Villa et le Chicago Blues de Lens seront de la partie accompagnés des fameux tambours des Brik's Tonnos de

Chalais qui donneront le rythme. Les enfants des écoles participeront activement au défilé.

#### A fond les chars

Trois sociétés du village, très actives à Chalais, figoient leurs chars. Chalais Jeunesse, la société de gym et le nouveau Rétro-Tzali, groupe d'anciens de Chalais Jeunesse, s'en donnent à cœur joie pour cette édition anniversaire.

Vingt-cinq jeunes au taquet, 800 heures de travail accumulées les samedis, les anciens de Chalais Jeunesse n'ont pas lésiné sur leur temps libre. Leur char, Mad Max, ne devrait laisser personne indifférent: «Nous avons voulu un char très visuel qui marque les esprits pour cette première», confie Sylvain Amos, président des Rétro-Tzali.

#### Plus de quarante ans...

Le carnaval de Chalais s'est implanté dans la salle de gymnastique du village il y a quarante ans mais il existait probablement depuis belle lurette: «Autour de 1935, il y avait déjà un bal de carnaval», explique Manuela Pont, présidente de la société de gymnastique de Chalais. Si les festivités ont

débuté dans les bistrotts du village, elles se sont ensuite déplacées à l'ancienne salle de gymnastique – l'actuel Kabaret Edelweiss. «Le Rouquin», journal satirique disparu aujourd'hui, a marqué les esprits comme les thèmes à succès, de la Chine à la Grèce antique en passant par les clowns, l'emblème du carnaval de Chalais.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

## VENDREDI: SOIRÉE DÉCALAGE

### Festif et dansant

Une tête d'affiche suisse, des locaux et un collectif de Djs allemands composent la soirée qui sera très dansante! Klischée, groupe suisse alémanique aux racines haut-valaisannes est devenu, depuis trois ou quatre ans, un incontournable de l'électro-swing avec des effets visuels époustoufflants. Les concerts au Gurtenfestival, à l'Open air de Gampel, les placent parmi les artistes suisses les plus importants du moment! Parfait pour drainer des meutes dansantes! FunkYaMind, collectif de Djs allemands, clôturent la soirée avec leurs sets de voyages entre groove, funk et jackin'house. Imperial Tabasco, groupe de funk chalaisard et DJ Stef, passionné de musique groove et soul sur vinyles, complètent la soirée «décalée».

### EN DATES

#### 40<sup>e</sup> édition

**Vendredi 9 février**, 21 h  
Soirée décalage,  
électro-swing, funk, soul,  
groove, house

#### Samedi 10 février

18 h 30 Souper  
(sur inscription)  
23 h Soirée DJ David

#### Dimanche 11 février

Dès 11 h Restauration à la  
salle de gym  
13 h Cortège depuis Réchy  
avec guggen et chars  
Bal des enfants avec DJ  
Ludo et tirage au sort  
dessins d'enfants réalisés  
pour les 40 ans.

[www.carnavalchalais.ch](http://www.carnavalchalais.ch)  
Bus navette gratuit (Sierre-  
Noës-Chippis-Chalais-  
Grône-Granges)

## L'INTERVIEW PREMIER MANDAT

Ils ont été élus pour la première fois en 2016 dans un exécutif communal. Impressions de terrain.



## ANTHONY LAMON

**Commune:** Sierre  
**Parti politique:** PDC  
**Age:** 33 ans  
**Profession:** avocat-notaire

Engagé en politique depuis plus de dix ans, Anthony Lamon a fait partie des Jeunesses PDC et effectué une période au Conseil général de Sierre. Il est député suppléant au Grand Conseil et conseiller communal en charge des dicastères de la sécurité et du droit de cité à Sierre.

## Trois adjectifs qui vous caractérisent?

Proche, ironique, pédestre.

## Vous êtes déjà un pro de la politique?

Je tente d'être professionnel dans ce que j'entreprends, mais mon mandat m'occupe à temps partiel.

## Pourquoi la politique vous passionne?

Malgré une défiance grandissante vis-à-vis des politiques, je ne me lasse pas d'être au contact des très nombreuses personnes avec lesquelles je suis amené à collaborer.

## Qu'est-ce qui change le plus entre un législatif et un exécutif?

La capacité d'action, qui par essence est plus diluée chez le législateur.

## Votre première surprise en entrant dans cet exécutif?

La multiplicité des problèmes qui surgissent quotidiennement dans la gestion d'une collectivité publique.

## Travailler dans un exécutif, c'est être collégial?

La collégialité est une nécessité pour faire avancer les projets au sein d'un conseil. Rien n'est pire que l'opposition stérile et infondée.

## Vous habitez au-dessus d'un bistrot, les préoccupations d'un habitant sont-elles identiques à celles d'un élu?

L'élu aura une vision plus globale que le voisin, et sa tâche consistera à faire cohabiter habitants et établissements publics en bonne harmonie, ce qui demande des concessions de part et d'autre et un usage subtil de la diplomatie.

## Entre votre travail et la politique, quel est le secret d'une bonne organisation?

Fixer les priorités, bien agender, et le tour est presque joué.

## Sur quel dossier travaillez-vous actuellement?

Le dossier phare du dicastère consiste dans le projet de création d'une police régionale du Valais central, sur lequel nous planchons avec la commune de Sion et qui va s'accélérer en 2018.

## Après une année à l'exécutif sierrois, qu'avez-vous appris?

Qu'il faut écouter et s'informer avant d'agir.

## CONCOURS TIRAGE AU SORT

## Fans du mot mystère



Isabelle Bagnoud Loretan, rédactrice en chef du «Journal de Sierre», Sylvie Bonvin, responsable communication Migros Valais, Séraphin Perruchoud, 1er prix, Céline Morard, 2e prix, Jean-Pierre Pinto gérant de la Migros Sierre-Ville et Diana Fournier, marketing «Le Nouvelliste». Manque Martine Antonier Tschus, 3e prix. REMO

**SIERRE** Les gagnants du «Mot Mystère 2017» du «Journal de Sierre» ont reçu leurs cadeaux dans les locaux de notre partenaire Migros. Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final de décembre. Séraphin Perruchoud de Chalais emporte le premier prix, un bon de

500 francs pour le centre commercial Migros à Sierre: «En tout début d'année, j'ai lu mon horoscope qui disait que j'allais recevoir un prix en début d'année!», sourit le retraité. Céline Morard de Grône empoche le 2e prix, un bon de 300 francs tandis que Martine Antonier Tschus de Vissoie a reçu un bon de 200 francs.

PUB

**Optic 2000**  
 Une nouvelle vision de la vie

**-50%\***  
 sur une sélection de montures de marques optiques et solaires

LES **MODISSIMES**

C'est le moment de se faire plaisir chez Optic 2000: 50% de réduction sur une sélection de montures de marques, qu'elles soient optiques ou solaires et ce jusqu'au 11 février.

Optic2000 – Rue du Bourg 3 – Sierre – 027 455 55 00

# Carburez à plein régime!

Nous sommes à votre service.



## Ça fait du bien. Burgerstein Vitamines

Les compléments alimentaires Burgerstein fournissent au corps la quantité optimale de vitamines, sels minéraux et oligoéléments.



Pour moi et pour toi. **vitality**

# ACTION DE LA SEMAINE OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



**Audi S1 Sportback 2.0 TFSI Q**  
Boîte manuelle, jaune  
2015, km 31'000  
~~CHF 29'900.-~~ **CHF 28'900.-**



**VW Sharan 2.0 TDI Blue Motion 4M**  
Boîte manuelle, noir  
2015, km 36'370  
~~CHF 31'000.-~~ **CHF 30'000.-**



**Land Rover Discovery Sport 2.0 TD4 AT9**  
Boîte auto, brun  
2016, km 12'500  
~~CHF 47'800.-~~ **CHF 46'800.-**

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Gurhan Eralp 079 225 04 95, Sanja Vouilloz 079 346 48 70, Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA  
Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



# PATRICK BLATTER

Responsable de la promotion économique, Sierre

Naissance à Sierre.

1969



Collaborateur scientifique à l'Université de Neuchâtel.

1996



Secrétaire général du Centre international d'étude du sport, Neuchâtel.

2002



2009  
Conseiller juridique et manager division opérationnelle UEFA, Nyon.

«Tortilla Flat», lecture-spectacle avec Xavier Mollien, Rafael Gunti et Jérôme Melly.

2014



Responsable promotion économique, Sierre.

2017

## «Les entreprises apprécient la proximité avec les autorités»

**SIERRE** Patrick Blatter est revenu chez lui après vingt années passées entre Neuchâtel et Nyon, siège de l'UEFA. A la tête de l'office de la promotion économique depuis peu de temps, il connaît bien son sujet et mise sur la diversification du tissu économique. Optimiste de nature.

### ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Un couteau suisse. Aux tâches multiples. C'est ainsi que se définit Patrick Blatter, responsable de l'Office de promotion économique de la Ville de Sierre depuis le 1er juin 2017. Au service des milieux économiques pour tout projet de création ou de développement, il aiguille les entreprises, donne un renseignement administratif, assure la promotion de Sierre, démarche des entreprises... Formé en droit à l'Université de Neuchâtel, secrétaire général du Centre international d'étude du sport (CIES) puis à l'UEFA, le Sierrois n'est pas mécontent de rentrer au pays même s'il a toujours conservé un pied-à-terre ici. Il dit de Sierre que sa taille présente aussi des avantages: «En cas de problème, une entreprise prendra dix minutes pour se mettre en contact avec le président de la Ville. Il y a une proximité avec les décideurs qui permet d'offrir des solutions rapides et pragmatiques.» Côté privé, si le Sierrois a abandonné le basket, il apprécie la peau de phoque et la lecture. Vous l'avez peut-être entendu dans «Tortilla Flat», une lecture-spectacle qu'il a accompagnée dans tout le Valais avec Jérôme Melly, Xavier Mollien et Raphaël Gunti.

### C'est quoi la promotion économique?

Notre première mission est de

proposer un guichet unique aux 1400 entreprises de la commune. Dès qu'elles ont un problème, une demande en lien avec l'administration, elles s'adressent directement à nous.

### Quels sont les défis sierrois?

La BCV a publié une étude avec l'Institut BAK Basel Economics, où la Ville de Sierre est en queue de peloton des villes valaisannes. On a la chance d'être en queue de train d'un train qui va bien. Le Valais, comparativement aux autres régions de montagne analysées, montre une croissance très satisfaisante. La métallurgie reste importante à Sierre avec près de 1300 emplois directs, mais proche du zéro de croissance: c'est toute la ville qui en est affectée avec toute la chaîne de sous-traitance.

### Optimiste quand même?

Tôt ou tard, ces industries vont progresser. L'automobile, l'aéronautique et le ferroviaire restent des domaines très intéressants. Il faut que Constellium et Novelis règlent leur problème de cohabi-

tation car cela a amoindri leur rentabilité. Je reste optimiste quant à leur futur car Sierre possède des ouvriers qualifiés et des processus certifiés sur des procédés assez délicats...

### On parle d'une reprise économique européenne, quel impact sur Sierre?

L'Europe redémarre et c'est un bon signe puisque les industries métallurgiques sont tournées vers l'exportation. D'autres industries

sierroises sont liées à des marchés étrangers comme Membratec qui travaille beaucoup avec la France.

### Le tissu économique est-il assez diversifié?

Nous sommes en voie de diversification avec Technopôle ou Daval. Hormis la métallurgie, les deux autres grands employeurs de Sierre sont l'Hôpital du Valais et le CMS, mais ils ne créent pas de valeur ajoutée.

### C'est-à-dire?

Ils créent des emplois bien sûr, mais ils n'apportent pas de valeur ajoutée, comme des produits dont le bénéfice serait taxé à Sierre. Notre gros problème se mesure dans notre assiette fiscale. Les impôts à Sierre ont une méchante tendance à la stagnation. La chute du marché de l'électricité a dégradé la situation aussi, nous avons passé dans les bonnes années d'un revenu de 9 millions à un coût d'un million aujourd'hui. Nous ne maîtrisons pas le marché de l'électricité, les seules cartes en main que nous possédons sont d'essayer d'enrichir notre tissu économique.

### En quoi Sierre est économiquement attrayante?

Technopôle offre un angle d'attaque avec les technologies de

l'information. Nous possédons aussi une tradition industrielle forte et des terrains attrayants à l'Ecoparc de Daval.

C'est notre dernier espace industriel. Avec 20 hectares, il est le plus grand domaine industriel disponible de Suisse! Les terres deviennent rares partout, l'implantation du parc équipé est bonne, à 12 secondes de la sortie d'autoroute. Daval s'est positionné en Ecoparc pour attirer l'attention d'entreprises pour qui c'est important de faire du développement durable.

### Ce n'est pas de la poudre aux yeux?

Non, il y a un programme concret qui offre un rabais sur le droit de superficie si les entreprises s'accordent à certains critères qui concernent la construction, les pratiques de management, le traitement du personnel... Le programme est incitatif.

### Où en êtes-vous dans l'occupation de Daval?

Tous les terrains appartenant à la Ville et à la Bourgeoisie sont aujourd'hui pratiquement préservés. Nous ne sommes plus dans une phase de recherches mais dans une phase de finalisation des accords. Ces terrains représentent la moitié des terrains à

disposition, l'autre moitié appartenant à des privés.

### Qui sont les candidats?

Les premiers travaux ont débuté avec les entreprises sierroises DPE Electrotechnique et Membratec qui quittent Technopôle pour s'agrandir à Daval. Les mises à l'enquête ont abouti pour Aqua-4D trop à l'étroit à Technopôle et So Be Cosmestic. Eversys, producteur de machines à café industrielles, dont une partie des actions a été rachetée récemment par De'Longhi groupe, nous présente ses nouveaux plans avant la fin du mois. Ce sont une centaine d'emplois à la clé dans un premier temps car ils visent à devenir désormais le numéro un mondial de la branche.

D'autres candidats sont intéressés mais rien n'est finalisé, il s'agit notamment d'un producteur de biocarburants.

### Vous occupez-vous aussi de tourisme?

Et de transactions immobilières puisque les terrains sont notre principal levier pour attirer les entreprises. L'hôtellerie fait aussi partie de la problématique: les entreprises accueillent des sous-traitants, des clients qu'il faut héberger. Or nous avons peu de lits hôteliers à Sierre. Nous avons été heureux d'appren-

dre que l'Atlantic allait rouvrir sous forme d'hôtel.

### Un projet en cours?

La réouverture du camping de Finges. Le Canton a annulé son ordre de fermeture, la bourgeoisie a relancé le TCS et sollicité l'office du tourisme. Nous réfléchissons ensemble sur un concept car le camping de passage est presque moribond. Il faut proposer autre chose, un produit plus haut de gamme.

Nous avons eu une discussion avec le parc Pfyng-Finges, très intéressé. Nous pourrions imaginer des synergies, un camping écologique.

### Et le centre-ville?

Les textiles, l'habillement, les chaussures souffrent des ventes en ligne. Le problème est aussi celui du prix au mètre carré. Etonnamment, les prix sont élevés à Sierre. Je n'ai pas encore réalisé d'enquêtes détaillées, mais c'est ce que j'entends de la part d'entreprises qui cherchent des locaux à Sierre et qui ont été surprises par les prix.

### Que peut faire la commune?

Rien, mais nous pouvons rendre toujours plus attrayant le centre-ville grâce au plan directeur que nous sommes en train de mettre en place.



**ROSSFELD** «Les centres commerciaux sont en train d'évoluer. S'ils seront toujours en lien avec l'alimentaire, on y trouvera du loisir et des services plutôt que des vêtements.» REMO

PUB

**LES CATALOGUES ÉTÉ SONT ARRIVÉS!**  
**RABAIS FIRST MINUTE**

[www.lathiongroup.ch](http://www.lathiongroup.ch)

**LATHION**  
Voyages

Majorque  
Les pays de l'Est par les spécialistes.  
Croatie, Italie, France, Malte  
France & Corse

Lathion Voyages, Av. de la Gare 4, 3960 SIERRE, 027 455 85 85 - lathion.sierre@lathiongroup.ch

## T'AS OÙ LES ANCÊTRES?

## «Le seul Chinois des gradins»

**SIERRE** Avec son grand sourire habituel, Luo Xiang Lin, plus connu sous le nom de «Lou», ouvre la porte de son restaurant chinois à Chippis. Accompagné de sa femme Xie Ping et de son fils Luo Jian Xia, il entame le récit de sa vie mouvementée.

Originaire de l'agglomération de Shanghai (Chine), il a 32 ans en 1992 lorsqu'il s'envole pour la Suisse. Le parti unique de son pays, hostile aux petits commerçants, explique un tel exode. Luo intègre la Suisse comme réfugié, avec pour objectif de vivre par ses propres moyens. Car un diplôme, il en a déjà un. Formé en tourisme, à la gestion hôtelière et à la cuisine, il affiche fièrement une équivalence helvétique. Luo veut travailler et ne pas dépendre de son pays d'accueil. Rapidement son souhait est exaucé: il sera engagé jusqu'en 1995 au Café du Soleil à Sierre. Son ambition ne s'arrêtera pas là. En 1996 il se lance, avec un associé et ouvre un restaurant chinois à Saint-Léonard.

**Une bonhomie toujours accueillante**

Caractérisé par un fort accent chantant, Luo se souvient d'un apprentissage de la langue française au pas de course. Il sourit en y repensant: son poste au Café du Soleil (et surtout son patron) ne lui ont pas laissé le choix. Au bout de quatre mois, il est déjà capable de passer des commandes de marchandises. Mais



Luo Xiang Lin, dit «Lou», dans son restaurant de Chippis. Dans la région, le restaurateur est très populaire. REMO

c'est en compagnie des clients réguliers du café qu'il apprend vite, se liant avec eux d'une solide amitié.

Une fois la langue et l'expérience professionnelle acquises, il décide en 2001 de se mettre à son compte et devient le propriétaire du Qi

**LUO XIANG LIN**

Age 57 ans

Profession hôtelier-restaurateur

Pays d'origine Chine

Lin de Chippis. Face au succès de son premier restaurant en terres léonardines, et de la fidélité de ses amis et clients, il concrétise son ultime projet en janvier 2016: ouvrir un hôtel-restaurant à Ayer. Son «rêve suisse» accompli, Luo peut enfin pratiquer le métier qu'il a toujours voulu faire et offrir un accueil «à la chinoise» qu'il estime très chaleureux.

Si la langue reste parfois un obstacle, il apprécie la vie agréable que propose la Suisse. N'ayant jamais cherché à contacter les communautés chinoises, il s'est immédiatement intégré à la collectivité sierroise, dont la loyauté, dit-il, «fut sans faille». Jonglant entre sa vie familiale, professionnelle et sociale, Luo trouve toujours le temps d'aller soutenir le HC Sierre, «une fierté régionale»: «Ça fait vingt ans que je suis supporter de Sierre... Le seul Chinois des gradins!» rappelle-t-il avec humour. Animé par une bonhomie permanente, il remercie constamment les politiques, administrateurs et citoyens de la région, qui l'ont aidé à s'intégrer et s'établir.

OPHÉLIE AEBISCHER

**L'OBJET SOUVENIR****Aquarium porte-bonheur**

Typique des restaurants chinois, l'aquarium qui trône au sein des locaux de Luo n'est pas sans significations. Les imposants poissons orangés qui s'y trouvent ont une grande importance dans la culture chinoise. Appelée «Koï», cette carpe représente le bonheur et la chance. Signifiant littéralement «poisson d'or», l'animal trouve ainsi sa place dans les deux Qi Lin, afin de leur apporter fortune et prospérité.



PUB

# Loto de la société de gymnastique L'Etoile Chippis

Salle de gymnastique, Bar Max, Café de la Poste, Café de l'Avenue, Café National.

**Dimanche 28 janvier 2018 à 17 h**

Ouverture des portes à 16 h 30

**Abonnements de soirée**

1 carte 30.- / 2 cartes 50.- / 3 cartes 60.-  
10.- par carte supplémentaire  
100.- cartes illimitées

**20 séries normales**

Assortiment valaisan, fromage, bon restaurant, assortiment de vins

**4 séries spéciales (hors abonnement)**

Jeux, loisirs, multimédias, sport  
+ de 4000 francs de lots

## SPORTS

16

SNOWBOARD  
COUPE D'EUROPE

Half-pipe et big air au programme de ce week-end de compétition à Crans-Montana.



Sébastien Neurohr en pleine action. Demain, le CTT Grône sera l'hôte du 42e championnat valaisan de tennis de table. Les matchs débiteront à 8 h dans la salle Recto Verso. REMO

## TENNIS DE TABLE CTT GRÔNE

## Grône se met à table

**GRÔNE** Le club de tennis de table grônard fête ses 30 ans d'existence. En effet, il est né le 13 janvier 1988. Depuis 2016, c'est Pascal Giroud qui est aux commandes. «Nous avons cinq équipes inscrites en ligues, dont les dames en LNB. Mais nous restons avant tout un club familial voué à former les jeunes», relève le président, qui occupe également ce poste au sein de la ligue nationale suisse.

Afin de marquer cet anniversaire, le CTT Grône a pris en charge l'organisation du 42e championnat valaisan. Il se déroulera dans la salle Recto Verso. «C'est un gros plus de pouvoir utiliser ces installations. Cela va nous permettre d'installer 16 tables et de mettre sur pied ces joutes valaisannes sur une seule journée. Ainsi, tous les participants pourront se côtoyer, ce qui n'était pas le cas lors des édi-

tions précédentes», poursuit Pascal Giroud. Au total, 100 joueurs se sont inscrits. Ils représentent le club organisateur, Gampel, Stalden, Sierre, Sion, Dorénaz et Collombey-Muraz. Seuls Brigue, Zermatt et Martigny manquent à l'appel. Les Grônards ont donc dû relever le défi de programmer plus

de 400 matchs (18 catégories entre les simples et les doubles) sur un jour. «Cela demande une rigueur quasi militaire. Après le deuxième appel, un joueur absent sera disqualifié. Nous sommes obligés de procéder de la sorte pour ne pas prendre du retard.»

**Le tournoi des présidents**

En parallèle à la compétition officielle, Pascal Giroud a tenu à associer toutes les sociétés locales grônardes. Elles participeront au tournoi des présidents. Les autorités communales se mettront également à table.

L'équipe de Suisse des moins de 11 ans sera aussi représentée par Edouard Troeder et Fanny Doutaz, qui effectueront une démonstration. La jeune fille porte les couleurs du CTT Grône en interclubs de LNB.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

GOLF  
WINTER GOLF CUP

## Un tracé de neuf trous

**CRANS-MONTANA** En raison des conditions météorologiques exécrables, la 1re Winter Golf Cup avait été annulée en 2017. L'idée n'a de loin pas été abandonnée, elle sera reconduite du 2 au 4 février. «Nous avons tracé neuf trous sur le parcours Jack Nicklaus. Nous avons soigneusement évité les tees de départ, les greens et les fairways les plus sensibles. Ceci afin de protéger au maximum le tracé. Mais avec la quantité de neige tombée jusqu'à maintenant, nous ne risquons rien», commente Olivier Mittaz, coordinateur de la manifestation. Les neuf trous sont des par 3 et des par 4 d'une longueur moyenne de 250 mètres. Megève organise des Winter Cup depuis plus de quinze ans. Crans-Montana s'est inspiré de l'expérience française.

**Du beau monde en lice**

Le vendredi, le week-end s'ouvrira par un pro-am. Les équipes se composeront de trois joueurs et d'une personnalité de la région. Sophie Lamon, Patrick Flaction, Steve Rey ou encore Franck Reynaud ont déjà répondu favorablement à l'invitation. «Nous sommes déjà complets pour cette manifestation. Les inscriptions commencent à entrer pour le samedi. Mais le concept du golf et du ski liés fait un peu plus peur», poursuit Olivier Mittaz. Le dimanche, place à un tournoi plus traditionnel par équipes de deux.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Informations et inscriptions: [www.golfcrans.ch](http://www.golfcrans.ch)

## EN DATES

**42e championnat valaisan**

**Samedi 27 janvier**

7 h 30 Ouverture de la salle  
7 h 45 Message de bienvenue  
8 h Début des matchs  
Matin: catégories d'âges, dames et open  
11 h 30 Partie officielle  
Après-midi: doubles, séries C, D et E  
18 h Remise des prix

## SPORTS EXPRESS

## Des luges en folie à Chandolin

**LUGE** Avec ses 3,5 km de pistes, Chandolin demeure la station pour la pratique de la luge dans le Valais central. Le samedi 3 février, elle propose une journée intitulée «Luges en folie». Amateurs de descentes en luge et lugeurs confirmés seront présents pour s'élancer sur un tracé qui reliera le sommet du télésiège Le Tsapé (2500 m) et le village de Chandolin (2000 m). Ce mélange entre coureurs «pros» et familles est l'un des atouts majeurs de ce rendez-vous qui permet à chacun et chacune de tester sa glisse dans de superbes conditions de course: piste sécurisée, réservée aux coureurs et chronométrage pour tous. Une nouveauté pour cette édition 2018: une course de slalom parallèle est organisée l'après-midi sur la piste de la Tza. Les règles sont simples: le premier en bas gagne.

## Au programme

8 h-9 h 30 Remise des dossards à la caisse du Tsapé  
9 h-11 h Départ des différentes catégories de course  
Animations musicales.  
Menu spécial lugeur au restaurant Le Tsapé  
13 h 30 Départ course slalom parallèle sur la piste de la Tza  
16 h Remise des prix devant le restaurant Le Tsapé

## Un rythme de NHL

**HOCKEY** Programme chargé en 3e ligue pour Anniviers, deuxième, et Crans-Montana, quatrième. Mais le classement du groupe est bancal, vu que les équipes n'ont pas toutes le même nombre de matchs.

## Au programme

Vendredi 26 janvier: 20 h 30 Sion - Anniviers (Nendaz)  
Samedi 27 janvier: 19 h Monthey/Portes du Soleil - Crans-Montana (Champéry)  
Dimanche 28 janvier: 20 h Red Ice/Martigny-Verbier - Crans-Montana (Martigny)  
Vendredi 2 février: 20 h 30 Anniviers - Red Ice/Martigny-Verbier (Vissoie)  
Samedi 3 février: 20 h 30 Crans-Montana - Château-d'Éx (Ycoor)

## SNOWPARK LE PIPE EN FORME OLYMPIQUE

## Un travail de titan

**CRANS-MONTANA** Le Haut-Plateau propose à ses visiteurs un snowpark qui s'étend sur plus de 100 000 m<sup>2</sup>. La star des lieux, du côté de la piste du Pas-du-Loup: un half-pipe de 22 pieds, soit 6,7 mètres de haut pour une longueur de 150 mètres. Unique super-pipe de Suisse romande, il possède les dimensions olympiques.

Afin d'entretenir une telle structure, il est important de faire appel à des spécialistes. «Nous avons été formés par Benjamin Ravel, un maître en la matière. En tant que shaper, il s'occupe du site de la Coupe du monde à Tignes et collabore également aux X-Games. Il était d'ailleurs là durant toute la semaine pour contrôler l'installation», commente Enrico Samali, qui travaille pour la société de remontées mécaniques de Crans-Montana-Aminona (CMA) depuis 2002. Il a donc eu tout loisir de voir l'évolution du snowpark. «A l'origine, nous étions à l'Aminona, puis durant l'hiver 2010-2011, nous avons déménagé à Cry d'Er. Tout est devenu beaucoup plus grand. Chaque année, nous apportons des améliorations aux modules. Dernière en date: un élargissement de 30 centimètres du diamètre du half-pipe.» Au fur et à mesure de l'agrandissement du half-pipe, les machines de CMA ont également dû être adaptées. Elles ont désor-



Les machines de CMA sont équipées à l'avant d'une extension permettant d'entretenir le super-pipe. CMA

mais la possibilité d'être équipées d'une extension. Cette impressionnante lame sert à lisser les murs du half-pipe. «Nous devons utiliser les engins à la vitesse du pas humain, voire plus lentement dans certains endroits. C'est un travail de grande précision.»

## Des conditions extrêmes

Depuis décembre, Enrico Samali et ses collègues multiplient les nuits blanches. L'abondante masse de neige tombée ces dernières semaines a sérieusement compliqué le travail des employés de CMA. «Nous avons enlevé

4 mètres de neige sur une longueur de 150 mètres. Je vous laisse donc calculer le nombre de mètres cubes que cela fait. Nous finissons souvent notre job à 7 heures ou 9 heures du matin.»

La poudreuse ne peut pas être utilisée dans le half-pipe, elle doit être complètement déblayée. En fait, la base de la structure a été créée en début de saison et elle ne change plus. «La neige a été compactée afin d'éviter les bulles d'air. Cela aurait comme effet de faire tomber des bouts de mur», conclut Enrico Samali.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## COUPE D'EUROPE DE SNOWBOARD

## Des installations qui changent la donne

Du côté de Crans-Montana, la construction de ce half-pipe aux dimensions olympiques a changé beaucoup de choses. La station suscite désormais l'intérêt des meilleurs riders de freestyle. «Depuis le début du mois, nous accueillons l'équipe suisse de snowboard, avec le champion olympique Iouri Podladtchikov et le régional de l'étape Pat Burgener. Notre half-pipe est très semblable à celui qu'ils retrouveront aux Jeux olympiques», explique Marc-Antoine Burgener, vice-président de l'Association des Parks.

Dans la continuité, des Coupes d'Europe de snowboard, half-pipe et big air, vont faire leur réapparition en Suisse romande. Depuis Leysin en 2008, elles avaient disparu de nos régions, en raison du manque d'infrastructures. Pepe Regazzi, entraîneur en chef de Swiss Snowboard a même déclaré qu'en fonction des conditions météo, Pat Burgener et Jan Scherrer pourraient prendre part à la compétition de half-pipe.

## EN DATES

## 1 week-end, 4 compétitions

## Samedi 27 janvier

– Coupe d'Europe de half-pipe  
– Swiss Freeski Open en slopestyle

## Dimanche 28 janvier

– Coupe d'Europe de big air  
– Swiss Freeski Open en half-pipe  
Les finales des quatre épreuves se dérouleront en début d'après-midi et seront suivies par les remises des prix

## HOCKEY SUR GLACE COUPE DE SUISSE, SIERRE - SION

## Un match hors du temps

**SIERRE** A trois matchs de la fin de la saison régulière, les Sierrois sont déjà certains de décrocher la première place du groupe. Ils se trouvent donc dans une phase de transition. «Ces derniers temps, nous avons beaucoup patiné. Nous sommes déjà focalisés sur les play-off», explique l'entraîneur Alain Darbellay, qui a profité de la rencontre du week-end dernier face à Villars pour tester des nouveaux schémas techniques et faire tourner son effectif. Ceci explique la défaite (4-2) concédée en terre vaudoise.

Dans l'immédiat, le calendrier va permettre au HC Sierre de sortir de son train-train quotidien. Dimanche (18 h), il recevra à Graben le HC Sion, dans le cadre du dernier tour qualificatif de la Coupe de Suisse. Le vainqueur de ce derby sera qualifié pour cette

compétition version 2018-2019, avec potentiellement une confrontation face à un club de National League.

**Vers un record d'affluence**

Leaders de MySports League, les Sédunois partent grands favoris. «Je ne les ai pas vus jouer cette saison, mais je n'ai entendu que du bien de cette équipe. Elle est très régulière», explique Alain Darbellay. Pour cette rencontre, il devra se passer des services de Jérémy Gaillard. Une clause dans son contrat l'interdisant de jouer. «C'est dommage pour l'équipe, mais également pour le joueur. Jérémy est privé d'un gros match dans une patinoire bien remplie», poursuit l'entraîneur sierrois. Cette affiche devrait déplacer la grande foule à Graben. Le fait de jouer devant un large public va



Dimanche à Graben, Christopher Depraz (à d.) retrouvera ses anciens coéquipiers du HC Sion. REMO

motiver les deux équipes. Les Sédunois auront également à cœur de briller devant plus de 50 spectateurs. Une situation qui ne leur arrive pas si souvent que cela.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

**Programme avant les play-off**

**Samedi 27 janvier:** 18 h Sierre - Vallée de Joux

**Dimanche 28 janvier:** 18 h Sierre - Sion (Coupe de Suisse)

**Mardi 30 janvier:** 20 h 30 Monthey - Sierre (patinoire du Verney)

**Samedi 3 février:** 18 h Sierre - Saint-Imier

PUB

**Le Nouvelliste**

partenaire média



# Repas de soutien

**Samedi 17 février 2018 à 18h00**

## Programme

**À 18h00**

**Apéritif - Buffet Royal  
Tombola**

(1er lot : bon voyage, valeur Fr. 2'000.00)

**Dès 22h00**

**Dance Party vol 1**



ouvert au grand public - jusqu'au bout de la nuit

**CHF 100.00**

1 place au repas Buffet Royal  
1 bouteille de vin pour 4 personnes  
1 entrée pour la soirée Dance Party

**Table Top Scorer - VIP**

Pour infos complémentaires et prix,  
nous contacter au numéro ci-dessous

**Salle RECTO-VERSO**

Rue des Maraisettes 28, 3979 Grône

Inscriptions et renseignements

Cédric Melly - cedric.melly@hcsierre.ch

078 760 46 35 - www.hcsierre.ch

# Le nouveau VW Crafter. La nouvelle grandeur.

Faites maintenant  
un essai routier.

## La diversité d'entraînements la plus grande, les systèmes d'assistance les plus innovants.

Le nouveau Crafter est parfaitement adapté aux exigences des professionnels. Il est le seul de sa catégorie à posséder une boîte automatique à 8 rapports associée à la puissante traction arrière, à la transmission intégrale 4MOTION polyvalente et à la nouvelle traction avant. Le nouveau Crafter. Le meilleur investissement à partir de CHF 27'570.-\*.

\* Offre pour les commerçants, prix hors TVA



Véhicules  
Utilitaires

**Garage Olympic**  
Rte d'Aproz Sion SA  
Rte d'Aproz 4,  
1950 Sion  
Tél. 027 323 75 12  
[www.garageolympic.ch](http://www.garageolympic.ch)

**Garage Olympic**  
A. Antille Sierre SA  
Avenue de France,  
3960 Sierre  
Tél. 027 452 36 99

**Garage Pierre-à-Voir SA**  
Rte du Simplon 7,  
1907 Saxon  
Tél. 027 744 23 33

**Garage Olympic**  
A. Antille Martigny SA  
Rue du Levant 151,  
1920 Martigny  
Tél. 027 721 70 20

## EXPOSITION LILIANA SALONE

## Mélancolie et fraternité

**SION** A la Galerie Grande Fontaine du 2 février au 3 mars, Liliana Salone expose 26 toiles, petits et grands formats, un voyage initiatique en noir et blanc d'où émerge un monde poétique singulier, profondément humain et mélancolique. On connaît bien dans la région Liliana Salone pour son projet ARKA, cette barque construite au bord du Rhône, près des Iles Falcon, et ses catalogues d'objets dessinés qu'on a pu admirer au Musée Olsommer. Longtemps, la peintre et illustratrice italienne a exploré, catalogué, accumulé et dessiné des objets, vestiges de notre société ou d'une civilisation fantasmée. Depuis que Liliana Salone s'est installée à Sion, l'artiste a travaillé sans relâche pour exploser les cadres. Son travail, toujours aussi minutieux cependant, révèle désormais un monde plus personnel où la grille de lecture est à chercher auprès de ses racines mais aussi des traditions littéraires et culturelles qui habitent l'artiste. C'est un peu de son histoire et de la nôtre aussi, où les hommes continuent à avancer malgré tout, proches de la résignation certes, mais vivants.

**Architecture**

Liliana Salone a étudié l'architecture à Palerme où elle est née, puis le dessin à l'Académie des beaux-arts de Bologne. Au crayon et à la poudre de graphite, elle dessine la ville.



«Andreï traverse l'obscurité», graphite sur toile, 140x120 cm. DR

Une ville intemporelle, souvent détruite, où se chevauchent les couches historiques, mélange de villes premières et d'après-guerre.

On ne sait pas où l'on se trouve ni à quelle époque, on sait que ça ne va pas très bien. Ombres et lumières, brume persistante, le sentiment est à la solitude:

«La destruction fait partie de notre histoire qu'on le veuille ou non», affirme Liliana. Mais l'homme cherche toujours à sortir de sa condition. La forêt l'y aidera, bienveillante et angoissante en même temps, elle accueille ses errements, passage obligé pour apprivoiser la nuit. Le jugement fait aussi partie de cette traversée hypothétique, tout comme le sacrifice et l'oubli: «Car nous ne pourrions pas continuer à vivre sans oublier.»

**Survivance archaïque**

Liliana Salone puise dans ses références, l'architecture bien sûr mais aussi l'histoire, les mythes, les livres et le cinéma: Bela Tarr, Tarkovski, Pasolini, Piero della Francesca. L'artiste plonge aussi dans notre mémoire collective archaïque, teintée de religiosité et de paganisme où les rites permettent les traversées solitaires.

Ses personnages progressent par tâtonnements, évoluent dans un environnement hostile et incertain, proches de la résignation, mais ils continuent à avancer... L'exposition dévoile une sélection formidable de ces mises en scène initiatiques portées par une très belle technique.

Parmi les plus marquantes, «Andreï traverse l'obscurité», hommage à Tarkovski. Avec toujours, ce regard du côté des vivants.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

www.brigerbad.ch

**UNIVERS THERMAL**  
et de bien-être !

à 1/2 heure de Sierre

**BRIGERBAD**  
Source des Alpes

TOBOGGAN (180 M), RIVIÈRE THERMALE, BASSINS DE 30 À 42°, SPA, MASSAGES ...

Liliana Salone «Hypothèses d'un voyage», galerie Grande Fontaine, du 2 février au 3 mars, vernissage le 2 février dès 17 h. Me-je de 14 h 30 à 18 h 30. Ven de 10 à 12 h et de 14 h 30 à 18 h 30 et le sa de 14 h 30 à 17 h.

# CAFÉ | BRASSERIE PIGALLE

PETITE RESTAURATION / TARTE FLAMBÉE  
OUVERT 7/7 (dès 10 h 30)

Av. de France 35 - 3960 SIERRE - Tél. 079 574 90 05

Restaurant-Pizzeria  
**TSERVETTA - SIERRE**  
Glaude et Afrim Pilano-Salamia / Propriétaires et tenanciers

## CARNAVAL

Ambiance musicale  
avec Enzo et Felice

Grand parking privé à disposition

8-9-10-12-13 février

Jeu 8 ouverture  
et mardi 13 fermeture  
du carnaval  
avec le cor des Alpes

Rue de la Tservetta 8 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 13 08

## MIÈGE VOUS ACCUEILLE

Pour une visite guidée à l'Espace terroirs [espaceterroirs.ch](http://espaceterroirs.ch) et pour ravir vos papilles

Le restaurant

**Le Relais**

# MIEGE OIS

OUVERT LE DIMANCHE !

027 455 90 90 - [relaismiegeois.ch](http://relaismiegeois.ch)

Rte de Sierre 31 - 3972 MIÈGE - Tél. 027 455 90 90

L'œnothèque

## TERRE ET VIN

Espace dégustation

PLUS DE 60 CRUS À DÉCOUVRIR !

Du mardi au samedi, 11h-13h/17h-21h

027 455 90 09

Restaurant  
**LaVilla**  
SIERRE

Tél. +41 (0)27 456 10 94  
[lavilla.sierre@bluewin.ch](mailto:lavilla.sierre@bluewin.ch)  
NOUVEAU - BAR au sous-sol  
OUVERT jusqu'à 3 h

- Cuisine de marché
- Poissons et crustacés
- Menus d'affaires
- Grand choix de crus au verre

Avenue Général-Guisan 27 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 10 94



- CARTE DE SAISON
- SPÉCIALITÉS
- FONDUE GLAREYARDE
- CUISSÉS DE GRENOUILLES
- FONDUE AU FROMAGE

Rte du Simplon 44 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 14 78

PROCHAINE PARUTION  
DE NOTRE RUBRIQUE  
9 FÉVRIER 2018

## LES BONNES TABLES DE CHEZ NOUS



# Carnaval en folie à La Tservetta



Du 8 au 13 février prochain, le carnaval s'invite au restaurant La Tservetta, situé à Sierre dans le quartier du même nom. Un rendez-vous incontournable pour tous les masqués amateurs de guggen et autres animations carnavalesques! La fête est assurée avec, en prime, la présence exceptionnelle du cor des Alpes en ouverture et fermeture des festivités, à savoir le jeudi 8 février et le mardi 13 février dès 19 heures. Une tradition ancrée depuis des dizaines d'années dans cet établissement qui propose en temps normal une cuisine familiale faite de spécialités italiennes dont les fameuses pâtes fraîches. A la carte, on retrouve habituellement aussi des filets de perche, des cuisses de grenouilles, de même qu'une copieuse fondue anniviarde avec viandes marinées maison, des ardoises et pierrades de bœuf, sans oublier bien évidemment, les pizzas. Ouvert du mardi au samedi, La Tservetta sert un menu du jour durant la semaine. Une magnifique carte de vins valaisans, principalement de la région, permet d'agrémenter cette ronde des saveurs! «Mais pour l'occasion, la carte sera restreinte à de la petite restauration car ce qui prime avant tout, c'est de faire la fête!» souligne le patron des lieux qui se réjouit de lancer les festivités!

Tél. 027 455 13 08

**AU CASINO****BRILLANTISSIME**

Vendredi 26, samedi 27 et dimanche 28 janvier à 18 h. Comédie française de Michèle Laroque avec Michèle Laroque et Kad Merad (VF - 8 ans).

**FERDINAND**

Samedi 27 et dimanche 28 janvier à 15 h 30. Film d'animation américain en 3D (VF - 8 ans).

**THE PASSENGER**

Du vendredi 26 janvier au mardi 30 janvier à 20 h 30. Drame américain de Jaume Collet-Serra avec Liam Neeson et Vera Farmiga (VF - 14 ans).

**AU BOURG****3 BILLBOARDS**

Vendredi 26, dimanche 28 et mardi 30 janvier à 18 h; lundi 29 janvier à 20 h 30. Réalisé par Martin McDonagh, drame américain avec Francis McDormand (VF - 14 ans).

**DANS LE LIT DU RHÔNE**

Vendredi 26, dimanche 28 et mardi 30 janvier à 20 h 30; samedi 27 janvier à 15 h et lundi 29 janvier à 18 h. Documentaire réalisé par Mélanie Pitteloud sur le Rhône (VF - 6 ans).

**TOSCA**

Samedi 27 janvier à 18 h 55. Opéra de Puccini retransmis en direct du Metropolitan Opera.

**Nova-Oratorio**

**SIERRE** Le TLH-Sierre présente Nova-Oratorio les 26 et 27 janvier à 20 h 30. Nova-Oratorio est tirée de la pièce «Par les villages» de Peter Handke. Parmi les dix personnages, Nova réinvente le monde et fait l'éloge de la vie réelle à laquelle on ne prête guère attention. C'est à partir de ce grand monologue, magnifique, que Claire Ingrid Cottanceau, artiste et comédienne et Olivier Mellano, compositeur et interprète décident de créer la pièce. Un chœur d'amateurs composé d'habitants des villes traversées – il y aura des Sierrois – racontent par leurs gestes, le vivant.

Un oratorio inclassable qui brouille les limites du concert, du théâtre et de la performance. Le sublime texte, les sons, les ambiances et les gestes, tout se répond, grandit ensemble, une parole lumineuse crie l'absurdité du monde.

A ne pas manquer!

Réservez: [www.tlh-sierre.ch](http://www.tlh-sierre.ch) ou au 027 452 02 97.

**Portes ouvertes**

**SIERRE** L'Ecole cantonale d'art du Valais (ECAV) ouvre ses portes le 27 janvier prochain de 11 à 19 heures. Au programme, visites guidées de l'école et des salles de cours, présentations de travaux et rencontres avec les professeurs et étudiants. Des séances d'informations pour chaque filière sont également proposées tout au long de la journée.

Horaires séances d'informations sur [www.ecav.ch](http://www.ecav.ch)

**Opéra**

**SIERRE** Le cinéma du Bourg projetera l'opéra «Tosca», en direct du Metropolitan Opera de New York, samedi 27 janvier à 18 h 55. Le drame raconte la tragique histoire des amoureux Tosca et Cavaradossi, immergés dans le monde musical de Giacomo Puccini. Sur une mise en scène de Sir David McVicar et avec les chanteurs Sonya Yoncheva, Vittorio Grigolo et Željko Lucić.

**FENÊTRES**

**SIERRE** La nouvelle exposition «Fenêtres» de Laetitia Salamin sera présentée dans les vitrines de l'espace d'exposition Art Metro Sierre, au passage commercial de l'immeuble Métropole, du 31 janvier au 27 mai. Sierroise d'origine, l'artiste revient avec une nouvelle thématique qu'elle a développée au contact des vitrines de la galerie: «Il était intéressant de faire quelque chose avec ces boîtes vitrées, comme des fenêtres aveugles. J'ai travaillé sur le motif du rideau ou de vues abstraites, et sur l'idée du miroir et du reflet», explique Laetitia Salamin. Les peintures et les dessins prendront place dans l'atypique galerie, visibles à toute heure. Vernissage, le 31 janvier à 18 h.

**Pour les enfants**

**SIERRE** L'association Magimalice propose le conte musical «Tour des méchants» de Guy Prunier, le 3 février à 17 heures, à la salle de la Sacoche. Désireux de sortir des rangs, les méchants reprennent le dessus, emportant dans un joyeux chaos les mots et notes de musique. Durant 50 minutes les enfants (dès 5 ans) seront transportés dans le monde magique des vilains, accompagnés par Jean-Luc Portalier au chant et à la guitare.

Billets sur place.

**Concert**

**GRÔNE** Le Brass Band 13 Etoiles (formation A) donnera son concert annuel à la salle Recto Verso de Grône dimanche 4 février à 17 h 30. Sous la direction de Géo-Pierre Moren, des arrangements, tantôt brass band et tantôt classiques, revisiteront de grandes œuvres symphoniques.

**Caprices Festival**

**CRANS-MONTANA** Le Caprices Festival et le MDRNTY fêteront leurs 15e et 10e anniversaires du 12 au 15 avril. En tête d'affiche, d'incontournables habitués tels que Paul Kalkbrenner, Sven Väth et Ricardo Villalobos. De nouveaux artistes sont également au programme du festival,

qui débutera le jeudi 12 avril à 21 heures au Moon. Les nouveautés sont de mise: infrastructures et scènes inédites et une modification du couvre-feu du MDRNTY désormais ouvert jusqu'à 22 heures, du vendredi 12 au dimanche 15 avril.

[www.caprices.ch](http://www.caprices.ch)

**Festival du glaçon**

**ZINAL** Diverses activités seront proposées le samedi 3 février, dès 9 heures, par les guides d'Anniviers: des initiations sur les cascades de glace, des démonstrations de grimpe, sculptures, concert live et restauration non-stop.

Entrée libre.

**Chandeleur**

**VERCORIN** Des crêpes, du jus de pomme et du cidre seront offerts à tous les gourmands qui se rendront au Parc à Moutons de Vercorin vendredi 2 février de 17 à 18 h 30.

**Chocolat gourmand**

**CRANS-MONTANA** Pour le plus grand bonheur des amateurs de chocolat, la 4e édition de Choc Altitude se déroulera samedi 3 et dimanche 4 février au Centre de congrès le Régent. Le salon proposera restauration, ateliers ludiques, expositions et contes: de quoi ravir petits et grands de 10 heures à

18 h 30. S'ajouteront à ce programme gourmand, des chocolatiers de renom qui viendront partager leur art tout au long du week-end.

Entrée libre, ateliers payants, info sur [www.chocolatitude.ch](http://www.chocolatitude.ch)

**Soirée pleine lune**

**VERCORIN** C'est dans une ambiance fraîche et tamisée que la montagne vous ouvrira ses bras, les vendredis 2 février et 3 mars dès 18 h 30 au Crêt du Midi.

A l'occasion de la pleine lune, apéritif, concert live et illuminations féeriques. Descente à la pleine lune ou vols en parapente proposés dans le cadre de l'événement.

Information et réservation:

[www.sierre-anniviers-booking.com](http://www.sierre-anniviers-booking.com)

**Deux sociétés, deux événements, une fête**

**SAINT-JEAN** Les 8, 9 et 10 juin, la société des fifres et tambours La Gougrou de Saint-Jean et la société de musique l'Echo des Alpes de Vissoie organiseront, ensemble, le 49e Festival de l'Association des tambours et fifres du Valais romand et la 55e Amicale du Rawyl à Saint-Jean. A noter que l'humoriste Thomas Wiesel sera à l'affiche du vendredi soir...

**Slam**

**SION** Claire Obscure, ensemble de slam composé de Anne Martin à la voix et aux textes et de Adriana Georgieva à la contrebasse, propose «Kaléidoscope» les 26 et 27 janvier au Teatro Comico de Sion à 20 heures. La conteuse de Mollens, Anne Martin, souhaite emmener le public au fil de la poésie contemporaine, au travers d'histoires de vie qui peuplent notre quotidien: «Je crois que la tendresse est aux gens ce que la poésie est à l'écriture, elle met de la beauté et de la douceur sur le tragique de l'existence et du monde», écrit-elle.

Tous les slameurs amateurs et pros sont conviés à une courte scène libre le samedi 27 janvier après le spectacle!



## Rouler en Audi Q5 dès CHF 490.- par mois

Venez découvrir nos offres attrayantes.  
L'avance signée Audi Q.

L'action court du 1<sup>er</sup> janvier au 28 février 2018. Elle est valable exclusivement auprès des partenaires participants sur tous les modèles Q de la marque Audi financés par AMAG Leasing AG, Baden-Dättwil. À l'exception des véhicules importés directement. L'octroi du crédit est interdit s'il entraîne un surendettement du consommateur. Les prix s'entendent TVA incluse selon la liste de prix (état janvier 2018). Date butoir: 1.1.2018.

Audi Q5 2.0 TDI quattro S tronic, 190 ch, 4,9 l/100 km, 129 g CO<sub>2</sub>/km (moyenne de tous les véhicules neufs vendus: 133 g/km), équivalence essence: 5.6 l/100 km, mise à disposition d'énergie: 22 g CO<sub>2</sub>/km, cat. B. Prix de vente brut: CHF 55 450.-, moins Bonus Premium CHF 3880.-, prix effectif: CHF 51 570.-. Taux d'intérêt annuel effectif du leasing 1,9%, durée 48 mois (10 000 km/an), acompte 20%: CHF 10 314.-, mensualité de leasing: CHF 490.-. Casco complète obligatoire non comprise. Sous réserve de modifications.

### Garage Olympic P. Antille Sion SA

Rte des Carolins 3, 1950 Sion 4  
Tél.: 027 205 42 20, Fax: 027 205 42 29, [www.garageolympic.ch](http://www.garageolympic.ch)

### Garage Olympic A. Antille Sierre SA

Rte de Sion 53, 3960 Sierre  
Tél.: 027 452 36 99, Fax: 027 452 36 94

### Garage Olympic P. Antille Martigny SA

Rte du Levant 149, 1920 Martigny  
Tél.: 027 721 70 40, Fax: 027 721 70 41

### A louer à Salquenen

#### dépôt

de 120 m<sup>2</sup> et 400 m<sup>2</sup>

Tél. 027 455 96 51.

### FLORA MEDIUM

Voyance sérieuse  
7/7 de 8h30 à 23h30

0901 222 320  
Fr 2.40/min

### \* L'action choc Janvier 2018

#### papier universel A4 Plano Speed

Paquet 4.80  
au lieu de 5.20  
Palette 790.-  
au lieu de 910.-

Libres  
bureau  
papiers  
ZAP\*

### À louer à Sierre Centre-ville Plusieurs locaux pour dépôt-stockage

**Surfaces** : entre 16 et 23 m<sup>2</sup>  
**Utilisation possible pour** :  
archives, dépôt, garde-meubles, etc.  
**Renseignements** : Tél. 079 345 86 71

### A louer à Sierre proche du centre, quartier tranquille appartement 3½ p.

4<sup>e</sup> étage (attique traversant) à l'ouest, ascenseur. 2 grandes chambres, salon, hall-salle à manger, pièce cuisine aménagée, plan de cuisson vitrocéram, lave-vaisselle. Bain, WC séparés. 2 balcons. Peinture refaite à neuf 2015. Sol carrelage et parquet. Cave, part au galetas. Lave-linge disponible. Fenêtres neuves 2017.  
**Fr. 1400.- charges comprises.**  
**Place de parc Fr. 50.-.**  
Entrée 1<sup>er</sup> février 2018 ou à convenir.  
Tél. 027 458 47 79.

### A louer à Venthône, Chaloie 9 Très bel appartement 4½ pièces

au rez-supérieur, avec grand balcon et terrasse privée. Vue sur le Val d'Anniviers. Grand salon, 3 chambres à coucher dont une avec salle de bains séparée. Surface habitable 113 m<sup>2</sup>. Une cave et une place de parc sont aussi compris dans la location. **Fr. 1450.- + charges.**  
Tél. 079 220 73 56.

**Achète très cher tous tableaux** de peintres et sujets valaisans, toutes écoles suisses et étrangères, sculptures en bronze et bois, toute horlogerie, montres, pendules, Atmos, pendulettes, tous bijoux or et argenterie, étain. Déplacement rapide.  
M. Coquoz 079 893 90 30

### Doctresse Marie-Josèphe Rey

remercie toutes les personnes qui lui ont accordé leur confiance et informe qu'elle **cessera son activité de consultation** Rue d'Orzival 3 - 3960 Sierre **le 1<sup>er</sup> février 2018.**

Les dossiers peuvent être récupérés sur préavis au tél. 027 323 26 66 ou au tél. 079 220 32 38.

## COULEUR DU TEMPS

## Le maître du monde

Aujourd'hui Donald Trump est au pouvoir depuis un an; c'est le temps d'un premier bilan. Détricoter ce qui a été mis en place par son prédécesseur semble avoir été la ligne de conduite de ce président, installé à la tête d'une véritable entreprise de démolition: dérèglementations et démantèlements en tous genres, fin programmée de l'assurance santé, retrait des accords de Paris sur le climat, du plan de l'ONU pour la gestion des migrants, sortie de l'UNESCO – bonjour la culture – mise en péril de la paix du monde par la mise en cause de l'accord sur le nucléaire iranien et par la reconnaissance unilatérale de Jérusalem comme capitale d'Israël, erreur fondamentale. Sans parler de gestes et de

comportements grossiers, de paroles indignes, dans la bouche du président américain. Mais celui-ci n'est-il pas le maître du monde? Nous l'écouterons tout à l'heure discourir devant le Forum de Davos, dont le thème: «Un avenir commun dans un monde fracturé» semble avoir été spécialement choisi pour susciter la réflexion dans l'esprit du plus illustre de ses invités. A voir! En attendant, méditons ces paroles du pape François: «De même que le commandement de ne pas tuer pose une limite claire pour assurer la valeur de la vie humaine, aujourd'hui, nous devons dire non à une économie de l'exclusion et de la disparité sociale. Une telle économie tue.» **ABBÉ LÉONARD BERTELLETO, CURÉ**

PUB

## Helvetia vous recherche en tant que conseiller clients au service externe pour le secteur Sierre / Chalais (f/m).

### Agence Principale Sierre.

Vous recherchez la compagnie qui vous donnera l'opportunité de vous développer et imprimer votre marque: soyez l'architecte de votre carrière et venez rejoindre notre équipe à l'Agence Principale de Sierre!

#### Votre responsabilité

- Représentation d'Helvetia avec savoir-faire et esprit d'entreprise en vue de développer votre secteur d'activité
- Conseil auprès de clients selon leurs besoins en matière de prévoyance, d'assurance et d'hypothèque
- Entretien et renforcement du portefeuille de clients existants
- Acquisition de nouveaux clients, privés et professionnels
- La capacité à aller de l'avant, être proactif et savoir se positionner comme expert auprès de nos clients

#### Votre qualification

- Formation professionnelle accomplie, au minimum un certificat fédéral de capacité
- Personnalité douée pour la vente, orientée vers le service et les résultats
- Le goût du challenge, l'écoute, l'autonomie et le dynamisme sont autant d'atouts nécessaires à votre succès
- Domicilié dans la zone d'activité et bien implanté dans le tissu économique et associatif de sa région
- De préférence, expérience dans le secteur de l'assurance

**Lieu de travail** Sierre  
**Type de contrat** Durée indéterminée  
**Taux d'occupation** 100%  
**Début** A convenir

#### Questions ?



Ernest von Bergen  
 HR Consultant  
 ernest.vonbergen@helvetia.ch

#### Intérêt ?

Faites le premier pas et postulez dès maintenant en ligne. En savoir plus sur Helvetia en tant qu'employeur.  
**www.helvetia.ch/carrierestories**

## DÉCÈS

POUR LE DISTRICT,  
 DU 11 AU 24 JANVIER

Elisabeth Bonfils-Graf, 85 ans, Saint-Léonard

Margrith Zufferey, 95 ans, Sierre

François Zenklusen, 80 ans, Sierre

Gilbert Coquoz, 84 ans, Saint-Léonard

Irène Clavier, 85 ans, Miège

Jacques Devanthéry, 81 ans, Chalais

Jean-Pierre Veuthey, 74 ans, Crans-Montana

Lina Bonvin, 83 ans, Chermignon

Charlotte Savioz, 84 ans, Sierre

René Lorenz, 62 ans, Veyras

Louise Christen, 96 ans, Chalais

Micheline Andenmatten, 74 ans, Sierre

Rosa Bétrisey-Nanzer, 92 ans, Lens

Françoise Bétrisey-Michellod, 75 ans, Saint-Léonard

PERMANENCE DES  
**POMPES FUNÈBRES**  
**F. EGGS & FILS**  
 Avenue du Marché 3 – Sierre  
 Funérarium: Rte de la Gemmi 81  
 TEL 027 455 20 60

Charles THELER & Fils  
 Pompes Funèbres Sàrl  
 Rue de l'Industrie 24 – 1900 Sierre  
 027 455 27 53  
 www.obseques.ch info@obseques.ch

Y. Salamin  
 Agence Funéraire Sàrl  
 027 455 10 16  
 www.y.salamin.ch Promenade du Clos 1 - Sierre

Pompes funèbres  
**Denis Théodoloz**  
 Sion – Sierre et Régions  
 078 691 77 04  
 permanence 24h/24 – 7j/7



**MAINTENANT  
DISTRIBUÉ PAR  
SIERRE-ÉNERGIE**



-  Internet
-  Téléphonie
-  Télévision

**Les packs  
multimédia  
100% romands,**  
vous allez aimer un peu,  
beaucoup, à la folie!



[www.sierre-energie.ch](http://www.sierre-energie.ch)  
027 451 19 19